

## सार्वजनिक उच्च माध्यमिक विद्यालयको प्रवेश परीक्षा शुल्क वा भर्ना शुल्कको छुट वा माफी प्रणाली बारेमा

○ प्रवेश परीक्षा शुल्क र भर्ना शुल्कको छुट वा माफी प्रणाली भन्नाले आर्थिक कारणले प्रवेश परीक्षा शुल्क वा भर्ना शुल्क (भर्ना रकम) को भुक्तानी गर्न अठ्यारो परेको व्यक्तिलाई लक्षित गर्दै, प्रवेश परीक्षा शुल्क वा भर्ना शुल्कको पुरै भाग अथवा आंशिक भाग माफी दिने प्रणाली हो।

○ निवेदन विधि

दरखास्त दिने उच्च माध्यमिक विद्यालयको कार्यकक्षमा परामर्श गर्नुहोला। माफीको निवेदन प्रक्रियाको समयसीमा, प्रवेश परीक्षा शुल्क ... विद्यालय भर्ना आवेदनपत्र पेस गर्ने दिनको अघिल्लो दिन सम्म भर्ना शुल्क ... विद्यालय भर्ना प्रक्रिया गर्ने दिनको अघिल्लो दिन सम्म (उत्तीर्ण घोषणा पछि, केही दिन भित्र) (★ समयसीमा नाघेको अवस्थामा, माफी पाइने छैन।)

(सोधपुछ ठेगाना)

दरखास्त दिने उच्च माध्यमिक विद्यालयको कार्यकक्ष, अथवा

प्रान्तीय शिक्षा परिषद्, वित्त शाखा, वित्तिय निर्देशन समूह 045 - 210 - 8113 (प्रत्यक्ष लाइन जापानी भाषामा)

○ छुट वा मिनाहाको दायरमा पर्ने व्यक्तिहरू निम्न मध्ये कुनै एकसँग सम्बन्धित व्यक्ति हुनुपर्छ।

1 जीवनयापन संरक्षण लाभ प्राप्त गरिरहेको व्यक्ति..... सम्पूर्ण रकम मिनाहा

2 बाल कल्याण सुविधा गृहहरूमा भर्ना भइरहेको व्यक्ति..... सम्पूर्ण रकम मिनाहा

3 आर्थिक कारणले अध्ययन खर्च वहन गर्न मुस्किल पर्ने व्यक्ति (आम्दानी समीक्षा गरिने)

उदाहरण) संरक्षकको प्रान्तीय कर आय दर राशि तथा स्थानीय कर आय दर राशि जोड्दाको रकममा

कर लागु नभएकालाई सम्पूर्ण रकम मिनाहा

85,500 येन भन्दा कममा आधा रकम मिनाहा

\* अन्य कारण (पेसा गुमाउने आदि भएर घरायसी खर्चमा आकस्मिक परिवर्तन आउने आदि) भएको छ भनेपनि छुट वा मिनाहा पाउन सकिने भएकोले सम्बन्धित प्रान्तीय उच्च माध्यमिक विद्यालयमा अग्रिम रूपमा सल्लाह गर्नुहुन अनुरोध छ।

### ◇ छुट वा मिनाहा गरिने राशि

वर्गीकरण	जाँच शुल्क (भर्ना परीक्षा शुल्क)	भर्ना शुल्क
पूर्णकालीन प्रणालीको पाठ्यक्रम	2,200 येन (सम्पूर्ण रकम मिनाहा)	5,650 येन (सम्पूर्ण रकम मिनाहा)
	1,100 येन (आधा रकम मिनाहा)	2,825 येन (आधा रकम मिनाहा)
निर्धारित समय प्रणालीको पाठ्यक्रम	950 येन (सम्पूर्ण रकम मिनाहा)	2,100 येन (सम्पूर्ण रकम मिनाहा)
	475 येन (आधा रकम मिनाहा)	1,050 येन (आधा रकम मिनाहा)

◇ आवेदनमा आवश्यक पर्ने कागजात (पेस गर्ने कागजात)

छुट वा मिनाहाको वर्गीकरण	आवेदनमा आवश्यक पर्ने कागजात (पेस गर्ने कागजात)
1 जीवनयापन संरक्षण लाभ प्राप्त गर्ने घरपरिवार	① अध्यापन शुल्क आदि मिनाहा (असुली मुलतबी) आवेदन पत्र ② जीवनयापन संरक्षण लाभ प्राप्ति प्रमाणपत्र
2 बाल कल्याण सुविधा गृहमा भर्ना भएको व्यक्ति अथवा धर्म-बुवा-आमाबाट संरक्षण प्राप्त गरिरहेका व्यक्ति	① अध्यापन शुल्क आदि मिनाहा (असुली मुलतबी) आवेदन पत्र ② सुविधा गृहमा रहेको प्रमाणपत्र अथवा बालबालिका परामर्श केन्द्र प्रमुखले अख्तियारी दिएको सूचनाको प्रतिलिपि
3 आर्थिक कारणले अध्ययन खर्च वहन गर्न मुस्किल पर्ने व्यक्ति (1)संरक्षक सबैजनाको प्रान्तीय कर आय दर राशि तथा स्थानीय कर आय दर राशि जोड्दाको रकममा कर लागु नभएको व्यक्ति अथवा 85,500 येन भन्दा कम भएका व्यक्ति (2)पेसा गुमाउने आदि भएर घरायसी खर्चमा आकस्मिक परिवर्तन आदि भएका व्यक्ति	(1) ① अध्यापन शुल्क आदि मिनाहा (असुली मुलतबी) आवेदन पत्र ② वास्तविक अवस्था छानबिन पत्र ③ आर्थिक वर्ष 2021को प्रान्तीय कर आय दर राशि एवम् स्थानीय कर आय दर राशि उल्लिखित कागजातको प्रतिलिपि निम्न मध्ये कुनै एकको प्रतिलिपि <ul style="list-style-type: none"> <li>• स्थानीय कर / प्रान्तीय कर “विशेष असुली कर रकम निर्णीत सूचनापत्र”</li> <li>• स्थानीय कर / प्रान्तीय कर “कर राशि निर्णीत / कर चुक्ती सूचनापत्र”</li> <li>• स्थानीय कर / प्रान्तीय कर “कर लागु भएको(नभएको) प्रमाणपत्र”</li> </ul> (2) ① अध्यापन शुल्क आदि मिनाहा (असुली मुलतबी) आवेदन पत्र ② घरायसी खर्चमा आकस्मिक परिवर्तन हुनुभन्दा अगाडिको आमदानी प्रमाणित हुने कागजात ③ घरायसी खर्चमा आकस्मिक परिवर्तन पश्चात्को आमदानी प्रमाणित हुने कागजात ④ संरक्षक जस्ता आश्रित नजिकको नातेदारको सङ्ख्या / उमेर पुष्टि गर्न चाहिने कागजात *पेस गर्ने कागजातको विस्तृत विवरणको लागि प्रान्तीय उच्च माध्यमिक विद्यालय कार्यकक्षमा सोधपुछ गर्नुहोस्।

ढाँचा फाराम (10 नं. सर्त सम्बन्धित) (कागज: जापान स्ट्यान्डर्ड A4 टाडो ढाँचामा)

अध्यापन शुल्क आदि मिनाहा (असुली मुलतबी) आवेदन पत्र

साल महिना तारिख

ज्यू

संरक्षकको ठेगाना

थर तथा नाम

टेलिफोन नं.

निम्नानुसार अध्यापन शुल्क आदिको मिनाहा (असुली मुलतबी) को आवेदन दिन चाहन्छु।

मिनाहा अथवा असुली मुलतबी गरिपाउन चाहने व्यक्ति	
अध्ययनरत विद्यालयको नाम, शैक्षिक वर्ष आदि	
मिनाहा अथवा असुली मुलतबी गरिपाउन चाहेको अध्यापन शुल्क आदिको नाम	
अध्यापन शुल्क आदिको सबै (वा केही हिस्सा) मिनाहा अथवा असुली मुलतबी गरिपाउन चाहनुको कारण	

आवेदन पत्र भर्ने उदाहरण

第2号様式 (第10条関係) (用紙 日本産業規格A4縦長型) 授業料等免除 (徴収猶予) 申請書

पोष्टलकोड समेत उल्लेख गर्नुहोस्।

2021 年 0 月 0 日 神奈川県立〇〇高等学校長 殿

〒231-8588

保護者 住所 神奈川県横浜市中区日本大通1 氏名 神奈川 太郎 電話番号 045-210-▲▲▲▲

次のとおり授業料等の免除 (徴収猶予) を申請します。

Table with 2 columns: Description (免除又は徴収の猶予を受けようとする者, 在学する学校の名称、学年等, 免除又は徴収の猶予を受けようとする授業料等の名称, 理由) and Details (神奈川 子太郎, 〇〇市立▲▲中学校 3年 (卒業), 入学検定料及び入学料, 例1 生活保護受給中のため, 例2 施設入所のため, 例3 都道府県民税所得割と市町村民税所得割が非課税のため, 例4 昨年より失業し、収入が減ったため)

वास्तविक अवस्था छानबिन पत्र

		भरेको मिति		साल	महिना	तारिख
विद्यार्थी	ठेगाना	T				
	थर तथा नाम					
सरंक्षक	ठेगाना	T				
	थर तथा नाम					
घरपरिवारको अवस्था	नाम थर	विद्यार्थीसँगको सम्बन्ध	उमेर	सँगै बसोबास वा भिन्न बसोबास	कैफियत (पेसा / विद्यालयको नाम आदि)	
कैफियत						

वास्तविक अवस्था छानबिन पत्र लेखने तरिका

実情調査書

記載年月日

令和3年

〇月

〇日

生徒	住所	〒231-8588 神奈川県横浜市中区日本大通1			
	氏名	神奈川 子太郎			
保護者	住所	〒 生徒の住所と同じ			
	氏名	神奈川 太郎			
家族の 状況	氏名	生徒との 関係	年齢	同居別 居の別	備考 (職業・学校名等)
	神奈川太郎	父	44	同居	失業中(求職中)
	花子	母	44	"	パート
	かな子	姉	19	"	□□大学1年
	子太郎	本人	15	"	△△中学校3年
	子次郎	弟	13	"	△△中学校1年
備考					

तलब प्रमाणपत्र

給与証明書

जापानी रेइवा संवत् साल महिना तारिख

खानागावा प्रान्तीय उच्च माध्यमिक विद्यालय प्रधान अध्यापक ज्यू

उद्यम मालिक (रोजगारदाता)को ठेगाना

उद्यम मालिक (रोजगारदाता)को नाम

छाप

निम्नानुसार प्रमाणित गर्दछु।

(एकाइ: येन)

थर तथा नाम	पेसाको नाम	पेसाको विषयवस्तु			3 महिनाको औसत	वार्षिक रकम (3 महिनाको औसत x 12)
		महिनाको हिस्सा	महिनाको हिस्सा	महिनाको हिस्सा		
डिउटि दिन संख्या						
आम्हानी	आधारभूत तलब					
	(दिनगन्ती ज्याला)	( )	( )	( )	( )	
	भत्ताहरू (यातायात भत्ता बाहेक)को कुल रकम					
	हातमा पर्ने बोनस रकम (वार्षिक रकम लेख्ने)					
जम्मा (A)						
कर्मचारी बिमा शुल्क घटौती रकम						
जम्मा (B)						
घटाएर पाएको भुक्तानी रकम (A - B)						

(नोट) कर्मचारी बिमा शुल्क भन्नाले स्वास्थ्य बिमाको बिमा शुल्क, नागरिक स्वास्थ्य बिमाको बिमा शुल्क (बिमा कर), नागरिक पेन्सनको बिमा शुल्क, कर्मचारी पेन्सन बिमा (कोउसेइ नेन्किन होकेन)को बिमा शुल्क, म्युचुअल एड एशोसिएसनको किस्ताबन्दी रकमलाई बुझिन्छ।

## आम्दानी घोषण पत्र

しゅうにゅうしんこくしょ  
収 入 申 告 書

जापानी रेइवा संवत्

साल

महिना

तारिख

खानागावा प्रान्तीय

उच्च माध्यमिक विद्यालय प्रधान अध्यापक ज्यू

आवेदकको ठेगाना

थर तथा नाम

छाप

आम्दानी सम्बन्धमा निम्नानुसार घोषणा गर्दछु।

(एकाइ: येन)

आम्दानीको प्रकार (ठोस रूपमा लेखनुहोस्।)					
वर्गीकरण	3 महिनाको हिस्सा			3 महिनाको औसत	वार्षिक रकम (3 महिनाको औसत x 12)
	महिनाको हिस्सा	महिनाको हिस्सा	महिनाको हिस्सा		
कुल आम्दानी रकम (A)					
अन्तर्वस्तु					
* काम गरेको दिन सङ्ख्या					
* काम गरेको घण्टा (एक दिनको औसत)					
आवश्यक कुल व्ययको राशि (B)					
अन्तर्वस्तु					
घटेर हातमा पर्ने आम्दानी (A-B)					

1 यस कागज तलब प्रमाणपत्र पेस गर्न नसक्ने व्यक्तिले प्रयोग गर्नुहोस्।

2 उद्यमबाट हुने आम्दानी सम्बन्धमा, त्यसमा भएका आवश्यक व्ययको अन्तर्वस्तु विवरण देखिने कागजपत्रको प्रतिलिपि संलग्न गर्नुहो  
3 उद्यमबाट हुने आम्दानी हो भने, घटाउन मिल्ने वस्तुमा सामान्यतया कच्चा पदार्थको खर्च, आफूले खरिद गर्दाको रकम, अफिस/पस  
लको घरभाडा, जग्गा भाडा खर्च, यातायात खर्च आदि पर्दछन् तर उद्यमको प्रकार अनुसार अवस्था फरक हुने भएकोले ठोस रूप  
मा भर्नुहोस्।

4 \*चिन्ह भएको स्तम्भमा दिनगन्ती ज्याला एवम् घण्टे ज्याला अनुसार तलब प्रमाण देखाउन नसक्ने मानिसले मात्र भर्नुहोस्।

5 दैनिक ज्यालादारी जस्ता दिनगन्ती ज्याला पाउने हो भने, प्रमुख आम्दानीको स्रोत कुन हो त्यसको टाइल लेखनुहोस्।